

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	29 (1958)
<b>Heft:</b>	3
<b>Rubrik:</b>	Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 3 Schlager für den Frühling

## Grünerbs mit Schinken

Aus Grünerbsmehl mit selbstgeräuchertem, kräftigem Schinken, verfeinert mit Eigelb und Glutamat — herrlich delikat und schmackhaft!

## Spring Vegetable (Frühling)

Die feinste, hocharomatische Gemüsecrèmesuppe, sehr reich an zartem Blumenkohl, Karotten, Sellerie, Lauch, Zwiebeln etc. sowie Reis. Der Charakter dieser Suppe wird durch wohlabgestimmte Gewürze noch unterstrichen.

## Klare Julienne

Eine fix-fertige klare Fleischsuppe mit all den feinen Schnittgemüsen, immer wie frisch aus dem Garten. Ausgesprochen ausgiebig.

alles in der ausgezeichneten



**HÜGLI NÄHRMITTEL AG ARBON TEL. (071) 4 69 03**

## **S**stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstrasse, Tramhaltestelle Kreuzstrasse, Tel. (051) 34 45 75, Postcheck VIII 28118.  
Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr ausgenommen Freitag und Samstag oder nach telefonischer Vereinbarung.

**Arbeitgeber: 10 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 14.—, höchstens Fr. 30.—**

**Arbeitnehmer: 5 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 8.—, höchstens Fr. 15.—**

Bei Eingaben unter Chiffre bitte Porto für die Weiterleitung beilegen.

### Offene Stellen

4725 Erziehungsheim für Buben im Kanton Aargau sucht zu möglichst baldigem Eintritt **Gehilfin-Erzieherin**. Für Tochter, welche die nötigen Fähigkeiten mitbringt, ist Gelegenheit geboten, sich in die Aufgabe einer Erzieherin einzuarbeiten.

4737 In Altersheim am Zürichsee wird **Tochter** mit guten Kochkenntnissen gesucht zur Besorgung der

Küche für ca. 25 Personen. Neuzeitlich eingerichtete Küche. Gute Anstellungsbedingungen.

4738 Anstalt für Erwachsene im Kanton Zürich sucht **Köchin** zur Besorgung der Küche für ca. 70 Personen. Bewerberin mit guten Kochkenntnissen könnte eingearbeitet werden. Neuzeitlich eingerichtete Küche.

4740 Altersheim am Zürichsee sucht **Köchin** zur Besorgung der Küche für 70 Personen. Guter Lohn und geregelte Arbeits- und Freizeit.

4742 Heim für gebrechliche Kinder, Nähe St. Gallen, hat den Platz der **Gehilfin** neu zu besetzen, welche vorwiegend die Näh- und Flickarbeiten besorgt, daneben ablösungsweise bei der Kinderbetreuung mithilft.

4744 In Orthopäd. Klinik nach Zürich wird tüchtige **Kinderpflegerin** oder **Krankenschwester** gesucht. Anstellungsbedingungen nach Reglement des Verbandes für dipl. Pflegepersonal.

4745 Heim für Schulmädchen im Kanton Glarus sucht **Schneiderin**, welche neben Änderungen und Flickarbeiten auch Neuanfertigungen ausführen könnte. Zudem sollte diese Freude und Fähigkeit für die Betreuung der Mädchen mitbringen.

4747 Erziehungsheim für männliche Jugendliche im Kanton Zürich hat den Platz der **1. Gehilfin** neu zu besetzen. Hauswirtschaftlich tüchtige und erzieherisch fähige Bewerberin findet selbständiges Wirkungsfeld.

- 4748 Heim für Schwachbegabte und Gebrechliche verschiedenen Alters im Kanton Zürich sucht jüngere **Gehilfin** als rechte Hand der Hausmutter. Familiäre Heimatatmosphäre. Gute Anstellungsbedingungen.
- 4749 Städtisches Waisenhaus im Kanton Zürich sucht auf Frühjahr **Erzieherin-Gehilfin**. Sehr gute Anstellungsbedingungen.
- 4750 Heim für Schulkinder im Kanton Zürich sucht auf anfangs April **Erzieherin** zur Betreuung einer Gruppe Kinder im Alter von 6—11 Jahren. Ebenfalls wird **Gehilfin** gesucht zur Besorgung der Küche. Gut geregelte Anstellungsbedingungen.
- 4751 Fortschrittlich geführtes Erziehungsheim für männliche Jugendliche, Nähe Zürich, sucht **Erzieherin** auf Frühjahr. Anstellungsbedingungen nach Städt. Reglement.
- 4752 Grösseres Heim für Schulkinder im Kanton Bern sucht selbständige **Gehilfin-Erzieherin** für die Mädchengruppe.
- 4753 Anstalt für Schulkinder im Kanton Zürich sucht **Gehilfin-Erzieherin** für die Gruppe der kleinen Buben (4—11jährige). Gut geregelte Anstellungsbedingungen.
- 4755 Altersheim am Zürichsee, welches ca. 60 Insassen beiderlei Geschlechts betreut, sucht **Hausmutter**. Neben Betreuung der alten Leute sind vorwiegend hauswirtschaftliche Kenntnisse nötig, sowie Fähigkeit zur Personalführung.
- 4757 In grösseres Krankenhaus nach Zürich wird **Büroangestellte** gesucht, welche neben Schreibarbeiten auch Telefondienst und Empfang übernehmen würde. Je nachdem externe Anstellungsmöglichkeit.
- 4762 Anstalt für schwererziehbare Schulkinder im Kanton Zürich, sucht auf Frühjahr **Lehrer** für die Oberstufe.
- 4782 Säuglingsheim in Zürich sucht zu baldmöglichem Eintritt **Kindergehilfin**, welche sich über gute Kenntnisse in Kleinkinderpflege ausweisen kann. Tochter mit entsprechender Kursausbildung würde bevorzugt.
- 4783 Grössere Anstalt in Zürich sucht **Gehilfin-Erzieherin** zur Betreuung der grösseren Mädchen ausser der Schulzeit. Ebenfalls wird für die kleineren Kinder junge Tochter als **Kindergehilfin** gesucht, die zusammen mit der Gruppenleiterin diese Abteilung zu betreuen hätte.
- 4784 In Kindersanatorium im Kanton Zürich wird auf Frühjahr **Hilfsschwester** gesucht, wobei auch **Kindergehilfin** mit Kenntnissen in Kleinkinderpflege in Frage kommen dürfte.
- 4785 Kleineres Kinderheim für Schulkinder im Kanton Bern sucht **Gehilfin**, welche neben guten Hauswirtschaftskenntnissen versteht, mit Kindern umzugehen. Familiäre Heimgemeinschaft, wo eine Tochter gute Gelegenheit hätte, sich in die Aufgabe einer Erzieherin einzuarbeiten.
- 4786 Waisenhaus in Schaffhausen hat auf Frühjahr den Platz der **Gehilfin-Erzieherin** für die Bubengruppe neu zu besetzen. Gute Anstellungsbedingungen.
- 4787 In Heim für schwachbegabte, bildungsfähige Kinder im Kanton Zürich wird selbständige **Ge-**
- hilfin-Erzieherin** gesucht zur Betreuung der Mädchengruppe. Gute Anstellungsbedingungen.
- 4788 In Waisenhaus am Zürichsee wird **Gehilfin** mit guten Nähkenntnissen gesucht, welche vorwiegend Näh-Flickarbeiten besorgt, daneben aber bei der Betreuung der Kinder mithelfen sollte.
- 4789 Erziehungsheim für Schulkinder am Bodensee sucht tüchtige **Gehilfin**, welche allgemeine hauswirtschaftliche Kenntnisse hat, zudem aber mit den Kindern umzugehen versteht. Gute Anstellungsbedingungen.
- 4790 In Heim für Erwachsene nach Zürich wird **1. Gehilfin** gesucht, welche die hauswirtschaftlichen Arbeiten überwacht, die Wäsche verwaltet, und überall mithilft, wo es notwendig ist.
- 4791 Kleineres Erholungs- und Altersheim in Luzern sucht **Gehilfin** als rechte Hand der Leiterin. Diese soll die Wäsche verwalten, dazu nähen und flicken können, sowie die Köchin vertreten und in der allgemeinen Hausarbeit bewandert sein. Gute Anstellungsbedingungen.
- 4792 In grösseres Kant. Erziehungsheim für Knaben im Kanton Solothurn ist die Stelle der **1. Gehilfin** als Stütze der Hausmutter zu besetzen. Diese sollte neben Arbeiten im **Büro** auch bei der Erziehungsaufgabe mitwirken. Je nachdem käme auch **Hausbeamtin** in Frage, welche Freude hätte, daneben im Büro zu arbeiten. Anstellungsbedingungen nach Kant. Reglement.
- 4793 Grössere Anstalt für Nervenkranke am Zürichsee sucht **Arzt-Sekretärin**. Selbständige Vertrauensstelle. Bewerberin, welche in Maschinenschreiben und Stenographie gewandt ist, kann eingearbeitet werden.
- 4813 Waisenhaus in Zürich hat den Platz einer **Erzieherin** für eine kleine Gruppe Knaben im Alter von 6—10 Jahren neu zu besetzen. Anstellungsbedingungen nach städtischem Reglement.
- 4814 Kinder-Erholungsheim im Bündnerland sucht selbständige **Erzieherin**. Gute Zusammenarbeit in nicht zu grosser Heimgemeinschaft. Neuzeitlich angepasste Anstellungsbedingungen.
- Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.
- 4764/I In Bezirkskrankenhaus im Kanton Zürich wird eine **Wäscherin** gesucht. Nähere Angaben und Adresse siehe Inserat in der Februar-Nummer.
- 4771/I Für Kinderheim im Kanton Bern wird **Erziehungsgehilfin** gesucht zur Betreuung einer Gruppe Kinder im Alter von 5—12 Jahren. Nähere Angaben siehe Inserat in der Februar-Nummer.
- 4772/I Erziehungsanstalt Nähe Zürich sucht **Gruppenleiterin** zur selbständigen Betreuung von 11 Knaben (leichtgradig Geistesschwäche, 10—15jährig) in der schulfreien Zeit. Nähere Angaben und Adresse siehe Inserat in der Februar-Nummer.
- 4794/I Für Altersheim im Kanton Zürich wird eine zuverlässige **Hausangestellte** für den Zimmerdienst gesucht. Adresse siehe Inserat.
- 4795/I Wir suchen für unsere Betriebsküche in Alt-Rheinau per sofort oder nach Vereinbarung tüs-

- tige, saubere **Köchin**. Geregelter Arbeits- und Freizeit. Die Anstellung und Besoldung erfolgt gemäss Kant. Anstaltsreglement. Adresse siehe Inserat.
- 4796/I In Heim für Erwachsene nach Bern wird auf 1. Mai oder nach Uebereinkunft tüchtige **Näherin** gesucht für Neuanfertigung und Flicken. Dasselbst auf 1. Juni selbständige **Köchin**, die für ca. 55 Personen gut bürgerlich kochen kann. Sehr schöne und gut eingerichtete Küche. Für Angestellte eigenes Wohn- und Badezimmer. Einzelzimmer.
- 4797/I In grössere Anstalt im Kanton Zürich wird zuverlässige **Nähstuben-Leiterin** gesucht, die fähig ist, 10—12 Frauen im Nähen und Flicken anzuleiten. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Adresse siehe Inserat.
- 4798/I Die Kantonale Strafanstalt Regensdorf sucht für die Frauenabteilung per 15. April 1958 eine **Aufseherin**. Weissnäherin mit mehreren Jahren Praxis (wenn möglich in Anstalten), die befähigt ist, mit Menschen umzugehen und sie erzieherisch zu beeinflussen. Nähtere Angaben siehe Inserat.
- 4799/I In Erziehungsheim im Kanton Bern wird beruflich tüchtige, vielseitig interessierte und erzieherisch befähigte Persönlichkeit als **Leiterin des Werkunterrichtes** gesucht. Nähtere Angaben und Adresse siehe Inserat.
- 4800/I Evang. Erziehungsheim für Kinder bei Strassburg im Elsass sucht französisch sprechende, selbständige **Erzieherin** für eine Knabengruppe (12 Kinder im Alter von 7—13 Jahren). Nähtere Angaben siehe Inserat.
- 4801/I Für die Kinderkrippe in Riehen BS wird zur Leitung der Krippen-Abteilung dipl. **Säuglingsschwester** mit Praxis gesucht. Ferner Säuglingschwester mit einjähriger Ausbildung als **Gehilfin**. Nähtere Angaben siehe Inserat.
- 4802/I In Jugendheim für männliche Jugendliche in Zürich ist die Stelle eines **Erziehers** auf 1. Mai zu besetzen. Nähtere Angaben und Adresse s. Inserat.
- 4803/I In St. Gallen ist zufolge Demission des bisherigen Inhabers eine Stelle als kantonaler **Schulpsychologe** neu zu besetzen. Verlangt wird abgeschlossene Hochschulbildung und wenn möglich Unterrichtspraxis in der Volkshochschule. Nähtere Angaben und Adresse siehe Inserat.
- 4804/I (Durchgangs)-Kinderheim Nähe Bern sucht per 1. April 1958 oder später **Vorsteherin** (Hausbeamtin) oder dipl. **Säuglingsschwester** als Leiterin der Säuglingsabteilung.
- 4805/I St. Gallisches Erziehungsheim sucht zufolge Rücktritt zu baldmöglichem Eintritt ein **Hauselternpaar**. Nähtere Angaben und Adresse siehe Inserat.
- 4806/I Die Stelle des Bürgerspital-**Verwalters** in St. Gallen ist baldmöglichst neu zu besetzen. Das Bürgerspital besteht aus einem Altersheim für Pensionäre, einem Krankenhaus und einem Heim für bedürftige Frauen. Nähtere Angaben siehe Inserat.
- 4807/I Gesucht **Hausangestellte** in christliches Altersheim am Zürichsee. Guter Lohn und geregelte Freizeit. Adresse siehe Inserat.
- 4808/I Das internationale Knabeninstitut Montana, Zugerberg, sucht eine **Hausbeamtin** für den Einkauf der Nahrungsmittel (für ca. 300 Personen), Überwachung der Verpflegung und der Vorräte, sowie Leitung des weiblichen Hauspersonals. Näheres siehe Inserat.
- 4809/I Gesucht in Kantonsspital im Kanton Zürich für die Personal-Essräume mit Selbstbedienung jüngere **Gehilfin** evtl. **Hausbeamtin-Praktikantin**. Bei Eignung kann selbständige Führung des Buffets übertragen werden. Interessante, vielseitige Tätigkeit. Adresse siehe Inserat.
- 4810/I Gesucht gut ausgebildete **Diätassistentin**, evtl. -Leiterin. Modern eingerichtete, neue Küche. Adresse siehe Inserat.
- 4811/I Für Unterhalt und administrative Besorgung von persönlichen Effekten wird **Inventar-Verwalter(in)** gesucht. Wünschenswert sind gute Kenntnisse in der Behandlung von Stoffen usw. Dauерstelle. Auskunft siehe Inserat.
- 4812/I Gesucht wird **Mann** für **allgem. Arbeiten** wie Reparaturen, Heizen oder anderes, als Ablös für den **Chauffurdienst**. Fahrbewilligung der Kat. A unerlässlich, Kat. B oder C erwünscht. Nähtere Angaben und Adresse siehe Inserat.

Für sämtliche TEXTILIEN für den

## Reinigungs- und Küchendienst

(fertige Tücher oder Meterware)

empfiehlt sich Ihnen

**E. ABDERHALDEN, Putztuchweberei, WIL SG**

Telefon (073) 6 13 89

Bitte verlangen Sie bemusterte Offerte.

## Stellengesuche

- 5309 Junge Tochter, welche nach der Schule ein Jahr im Haushalt gearbeitet hat, möchte als **Hausgehilfin** in Kleinkinderheim eine Stelle finden, wo sie Gelegenheit hätte, hie und da bei der Betreuung der Kinder mitzuhelpfen.

Ihr Garten

braucht den idealen, körnigen  
Dünger mit ausgeglichenem  
Nährstoffverhältnis

Volldünger 8.8.8. 

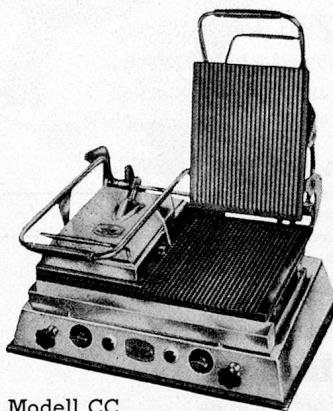
**Haco-Qualität bewährt sich täglich im Haushalt und im Grossbetrieb!**

HACO GESELLSCHAFT AG - GÜMLIGEN/BE

Ein.

## TURMIX Infra-Grill

gehört in jede moderne Küche



Modell CC

- entlastet den Koch und den Herd
- spart nachweisbar Fett, Öl und Strom
- spart Fleisch
- arbeitet unerhört rasch

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt!

**TURMIX** AG., KÜSNACHT ZH

Telefon (051) 90 44 51

**Schlafe Dich gesund auf Latexschaum!**

NEUKOPOR-Matratzen sind in mehreren Ausführungen erhältlich:

- ein- und beidseitig verwendbar
- verschiedene Härtegrade und Dicken
- Überzüge aus sanforisiertem Sanitasdrilch oder urinbeständigem Stamoid

**DIE SCHWEIZER LATEXSCHAUM-MATRATZE**

**NEUHEIT:**

Zonenmatratze mit verstärktem Mittelteil — höchster Schlafkomfort

**H. NEUKOM AG**  
Fabrikation von Schaumgummi  
**Hinwil-Hadlikon ZH**

**NEUKOPOR**

**Silektro** Die Bloch- und Spänmaschine mit vollständiger Staubabsaugung

- zuverlässig
- rationell
- hygienisch



**SIHLEKTRO GmbH**  
Weinbergstrasse 31  
**ZÜRICH 6**  
Tel. (051) 34 93 13



**Nussella** ist ein besonders leichtverdauliches, ausgiebiges Kochfett, hergestellt aus dem besten Kokosnussfett mit Zusatz von Oliven- und Sonnenblumenöl.

J. KLÄSI NUXO-WERK AG RAPPERSWIL

### Kunsthonig

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

### Naturreine Sirupe

Himbeer, Citron, Orange

### Konfitüren

Orange, süß, Aprikosen Pudding-, Crème-, Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezialpreise.

C. Münzenmeier, Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.  
Telephon (055) 2 72 13



### F. Hauser-Vettiger & Sohn, Näfels

Kaffee-Rösterei «Linthhof»

Direkter Kaffeeimport

Telephon 058/4 40 38

Altes Vertrauenshaus vieler Heime und Anstalten

### «FINITA» Kaffee mit Zusatz

vollständig gebrauchsfertige, kräftige und ausgiebige KAFFEE-MISCHUNG  
aus reinem Bohnen-Kaffee und Kaffee-Zusätzen  
in 4 QUALITÄTEN mit denen sich die ZUBEREITUNG DES KAFFEE'S in kollektiven Haushaltungen VERBILLIGT.

KAFFEE roh und geröstet (auch gemahlen)



immer besonders gut und ausgiebig

**ORRIS Aktiengesellschaft für Fettprodukte ZUG**

5316 Dänin, 25 Jahre alt, welche als Tochter von Heimeltern aufgewachsen ist und bis dahin vorwiegend in betr. Kinderheim als **Gehilfin** gearbeitet hat, möchte für mindestens 1 Jahr in Erziehungsheim in der Schweiz arbeiten. Neben erzieherischen Fähigkeiten hat die Betreffende vorwiegend in Hauswirtschaft und Nähen gute Kenntnisse. Kann sich in der deutschen Sprache gut verständigen. Beste Referenzen. Nähere Auskunft durch die Stellenvermittlung.

5318 23jährige, gut empfohlene **Kindergärtnerin**-Hortnerin (D.), welche jetzt in Kinderheim in der Ostschweiz arbeitet, sucht sich auf Frühjahr zu verändern. Es käme auch Stelle als **Erzieherin** bei kleineren Schulkindern in Frage. Zentralschweiz bevorzugt. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.

5322 Jüngere, dipl. Wirtschaftsleiterin (D.) sucht auf Frühjahr geeignete Stelle als **Gehilfin-Hausbeamte**. Nähere Auskunft und Zeugnisse stehen zur Verfügung durch die Stellenvermittlung.

5325 Tüchtige **Weissnäherin** mit mehrjähriger Erfahrung in Anstaltsbetrieb sucht auf Frühjahr selbständige Stelle als Leiterin einer Näherei. Zentral- oder Ostschweiz.

5327 34jähriger **Primar-Sekundarlehrer**, Ungar, gut deutsch sprechend, verheiratet, mit besten Referenzen, sucht auf Frühjahr entsprechendes Wirkungsfeld. Der Suchende würde mit Vorliebe bei Epileptischen oder Taubstummen unterrichten. Nähere Auskunft durch die Stellenvermittlung.

5328 Junger Lehrer (Italiener), welcher als arbeitsfreudig und begabt empfohlen wird, sucht geeignete Aufgabe als **Erzieher**. Der Betreffende ist bereits in der Schweiz. Nähere Auskunft durch Stellenverm.

5328 a 36jähriger **Lehrer**, Ungar, gut deutsch sprechend, dipl. Turn- und Zeichnungslehrer, sehr gute Kenntnisse im Basteln, sucht sich zu verändern. Nähere Auskunft durch die Stellenvermittlung.

5335 36jähriger verheirateter **Landwirt-Melker** mit mehrjähriger Praxis auf Anstaltsbetrieb sucht passende Stelle auf Frühjahr.

5336 Junge, sehr gut empfohlene Tochter aus Bauernfamilie, welche bisher neben elterlichem Betrieb in Privatfamilien gearbeitet hat, sucht auf anfangs April Stelle als **Anfangs-Gehilfin** in Erziehungsheim möglichst im Kanton Zürich. Da die Betreffende noch in England ist, gibt die Stellenvermittlung nähere Auskunft.

5337 Junge, gut empfohlene Tochter, hauswirtschaftlich tüchtig, mit Erfahrung bei Kleinkindern (Höckli), sucht Stelle auf 1. April als **Haus-Kindergehilfin** oder als Schwesternhilfe bei Kleinkindern.

5337 a Jüngere, sehr gut empfohlene **Kinderpflegerin** mit mehrjähriger Erfahrung in Kleinkinderpflege und Kindergartenkind, sucht neue Aufgabe, mit Vorliebe als **Kindergärtnerin-Erzieherin**.

5338 26jährige, gut empfohlene Holländerin mit mehrjähriger Tätigkeit in Erziehungsheim, sucht auf Frühjahr geeigneten Wirkungskreis als **Gehilfin-Erzieherin** zu Kindern. Kann etwas Deutsch. Nähere Auskunft durch die Stellenvermittlung.

5339 23jährige Tochter (D.) mit hauswirtschaftlicher Ausbildung und praktischer Tätigkeit in

Erziehungsheimen, möchte sich auf April-Mai verändern als **Gehilfin-Erzieherin**, wenn möglich für Mädchengruppe. Gute Zeugnisse aus dreijähriger Tätigkeit in schweizerischen Heimen stehen zur Verfügung. Nähre Auskunft durch die Stellenvermittlung.

5340 Handwerklich ausgebildete junge Tochter (D.) kann auf anfangs April neue Aufgabe übernehmen als **Handweberin** oder **Erzieherin** zu Mädchengruppe, wo vorwiegend Handarbeitskenntnisse nötig sind. Stadt oder Kanton Zürich bevorzugt. Nähre Auskunft durch die Stellenvermittlung.

5341 Tüchtige **Nähstabenleiterin**/Weissnäherin sucht eine passende Stelle. Nach langjähriger Tätigkeit in grösserem Betrieb sucht sie sich zu verändern, liebt die Voralpen, jedoch nicht Bedingung. Sehr gute Zeugnisse sind vorhanden.

5342 Selbständige, hauswirtschaftlich und pflegerisch tüchtige **Gehilfin-Hausmutter** mit mehrjähriger Erfahrung aus ähnlicher Stellung in Altersheim, kann neue Aufgabe übernehmen. Stadtnähe bevorzugt. Beste Referenzen.

5343 30jährige, gut empfohlene **Gehilfin-Hausbeamtin** (Deutsche), mit mehrjähriger Erfahrung aus landwirtschaftlichen Betrieben wie auch als Gehilfin für Küche und Haus in Ferienheim, sucht geeigneten Wirkungskreis mit Vorliebe in Erziehungsheim. Hat auch Bürokenntnisse. Nähre Auskunft durch die Stellenvermittlung.

5344 Selbständige, tüchtige **Allein-Köchin**, mit Erfahrung auch aus Spitalbetrieben, sucht sich zu verändern.

5345 28jährige Tochter, mit praktischer Erfahrung als **Hausbeamtin**, sucht entsprechenden Wirkungskreis in nicht zu grosses Spital, Klinik oder ähnl. Betrieb. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.

5346 Junge, deutsche Wirtschaftsleiterin, bereits in Stellung in der Schweiz, sucht sich zu verändern als **Gehilfin-Hausbeamtin** in Spital, Klinik oder ähnlich gut organisierten Betrieb. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung. Nähre Auskunft durch Stellenvermittlung.

5347 **Kinderpflegerin** mit mehrjähriger Tätigkeit in Privatstellen und Heimen sucht selbständigen Wirkungskreis, evtl. als rechte Hand der Leiterin. Beste Referenzen.

5348 23jährige dipl. **Gärtnerin** möchte sich gerne in Erziehungsheim für Kinder (Anfangs,Gehilfin) in den Beruf der **Erzieherin** einarbeiten, womöglich, dass der erlernte Beruf in Anwendung gebracht werden könnte. Sehr gute Referenzen. Kanton Zürich bevorzugt.

Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

5332/I Arbeitsame **Frau** mit 12 Jahre altem Knaben sucht auf 1 .April Stelle in Erziehungsheim, wo Knabe gut aufgehoben wäre.

5349/I 29jähriger, lediger Mechaniker sucht Stelle als **Betriebsmechaniker/Heizer**. Ausführung aller Sanitär-, Schlosser- und Installateurarbeiten, sowie Reparaturen. Nähre Angaben siehe Inserat.

**Elektrische Spritzpistole**

**champion super**

Fr. 158.-

Die epochemachende kompressorlose elektr. Spritzpistole «CHAMPION SUPER» wirkt im Farbspritzverfahren revolutionierend. Nitrolacke, Kunstharze, Emaille, Oelfarben, Klebstoffe etc. können mit minimalster Verdünnung, in einem Arbeitsgang, bei spiegelglatter Oberfläche, verspritzt werden.

DIE VORTEILE SIND: Doppelte Deckkraft, 50% Zeiterparnis. Unbedeutender Farbnebel. Keine Lauftendenz, keine Orangenhaut. Schnelleres Antrocknen. Dichterer, widerstandsfähigerer Farbfilm.

Schweizer Präzisionsarbeit. Patent: 300674  
Verlangen Sie Gratisprospekt

**THEO KREBS · KREUZLINGEN**  
Apparatebau · Telephon 072/83232  
Représentant général p. la Suisse romande: R. Tissot & Fils,  
5-7 Escaliers du Grand-Pont, Lausanne, Tel. 021/224398

**ZIMMERRLI**

Woldecken, Socken, Pullover, überhaupt alle Wollsachen können Sie mit

**Aar-Seife**

in der Maschine waschen

Aarseife ist neutral, hartwasserbeständig und bildet keine Kalkseife

Aarseife wäscht nicht nur sauber, sondern schont auch die Textilfasern

**Chemische Fabrik G. ZIMMERLI AG. AARBURG**

Telephon (062) 7 34 61 / 7 36 71

## Warnung

Krankenschwester Elsbeth Späni, geb. 14. 9. 1916, von Innerthal SZ, wohnhaft in Zürich, deren Vormund ich bin, ist wegen Geisteskrankheit entmündigt. Sowohl die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich wie ich haben ihr ausdrücklich verboten, weiterhin als Krankenschwester tätig zu sein. Trotzdem bemüht sie sich immer wieder um eine solche Stelle und entzieht sich bewusst der Aufsicht des Vormundes.

Falls sich Schwester Elsbeth Späni bei Ihnen als Krankenschwester beschäftigen lassen will, so muss ich Sie dringend ersuchen, diesem Befehren nicht zu entsprechen. **Sollten Sie dies trotzdem tun, so würden Sie es auf eigene Gefahr und Verantwortung hin machen.**

P. Widmer, 12. Amtsvormund  
Zürich 1

## Schulpsycholog. Dienst des Kantons St. Gallen

Zufolge Demission des bisherigen Inhabers ist eine Stelle als kantonaler

## Schulpsychologe

neu zu besetzen. Verlangt wird abgeschlossene Hochschulbildung und wenn möglich Unterrichtspraxis in der Volkshochschule. Gehalt und Stellenantritt nach Vereinbarung. — Bewerbungen mit Photo und Ausweisen sind bis 31. März an den Präsidenten des Arbeitsausschusses, Dr. A. Mächler, Hebelstr. 6, St. Gallen, zu richten.

4803/I

Schulpsychologischer Dienst

## St. Gallisches Erziehungsheim Platanenhof, Oberuzwil

Das St. Gallische Erziehungsheim Platanenhof, Oberuzwil, sucht zufolge Rücktrittes zu baldmöglichem Eintritt ein

## Hauselternpaar

In Betracht kommt nur ein Ehepaar von einwandfreiem Charakter, erzieherischer Begabung und pädagogischer Bildung. Die Frau muss befähigt sein, dem Haushalt vorzustehen und als Hausmutter in der Erziehung mitzuwirken. Die Aufgabe besteht in der Leitung und Führung des ca. 50 Zöglinge zählenden Heimes (Werkklasse, Lehrwerkstätten und landw. Ausbildung). Dem Heim ist ein landw. Betrieb beigegeben, der wohl von einem Oekonomen geführt wird, jedoch der Aufsicht des Heimleiters untersteht. — Gute Gehaltsverhältnisse. Pensionskasse.

Anmeldungen sind unter Beilage der Zeugnisse bis spätestens 17. März 1958 an Herrn H. Künzler, Vorsteher des kantonalen Lehrlingsamtes, Vizepräsident der Aufsichtskommission, Rosenbergstrasse 16, St. Gallen, zu richten.

4805/I  
Die Aufsichtskommission

## Wohlfahrtsamt der Stadt Zürich

In der Jugendstätte Gfellerhof, Zürich-Schwingen, die der Beobachtung und Betreuung schwererziehbarer männlicher Jugendlicher im Alter von 15—20 Jahren dient, ist auf 1. Mai 1958 die Stelle eines

## Erziehers

zu besetzen.

Der Erzieher hat eine Gruppe von Jugendlichen zu betreuen, an der Beobachtungsaufgabe mitzuwirken und für sinnvolle Freizeitbeschäftigung besorgt zu sein.

Die Besoldung besteht aus freier Station und einem Barlohn von monatlich Fr. 391.— bis Fr. 555.—; Pensionsversicherung.

Die handschriftliche Anmeldung mit kurzer Darstellung des Lebens- und Bildungsganges ist unter Beilage einer Photo und von Zeugnissen über die bisherige Tätigkeit mit der Aufschrift «Erzieher Gfellerhof» bis Ende April dem Vorstand des Wohlfahrtsamtes der Stadt Zürich, Walchezstrasse 31, Zürich 6, einzureichen. — Nähere Auskunft erteilt der Vorsteher der städtischen Berufsberatung, F. Böhny, Stampfenbachstrasse 63, Zürich 6, Tel. 28 95 70

4802/I

Die Stelle des

## Bürgerspitalverwalters in St. Gallen

ist baldmöglichst neu zu besetzen. Das Bürgerspital besteht aus einem Altersheim für zahlende Pensionäre, einem neuzeitlich eingerichteten Krankenhaus für innere Medizin und einem Heim für bedürftige Frauen.

Verheiratete Bewerber, welche die nötigen Kenntnisse und praktische Erfahrungen für die Führung eines derartigen Betriebes besitzen und deren Ehefrau ebenfalls geeignet ist, wollen sich bis spätestens **15. März 1958** unter Angabe ihres Alters, ihres Ausbildungsganges, ihrer bisherigen Tätigkeit usw. (samt Zeugnissen), der frühesten Eintrittsmöglichkeit und ihrer Gehaltsansprüche beim Präsidium des Bürgerrates St. Gallen, Stadthaus, Gallusstrasse 14, St. Gallen, melden.

4806/I

Bürgerratskanzlei St. Gallen

Evangelisches Heim für Kinder bei Strassburg im Elsass sucht französischsprechende, selbständige

## Erzieherin

für eine Knabengruppe (12 Kinder im Alter von 7—13 Jahren). — Auskunft erteilt

Pfarrer W. Keller, alte Landstrasse 86, Thalwil  
Telefon (051) 92 01 19

4800/I

Gesucht für die Kinderkrippe in Riehen BS zur Leitung der Krippen-Abteilung

## **diplomierte Säuglingsschwester**

mit Praxis; ferner

### **Säuglingsschwester**

mit einjähriger Ausbildung als Gehilfin.

Besoldung und Freizeit gemäss baselstädtischem Reglement für Anstaltspersonal. Es besteht die Möglichkeit, sich der Pensions-, Witwen- und Waisenkasse des Basler Staatspersonals anzuschliessen.

Schriftliche Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung bisherige Tätigkeit und Referenzen sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo zu richten an:

4801/I

Verein Kinderkrippe Riehen, zu Handen von Frau M. Boller, Pfaffenlohweg 22, Riehen BS

Wir suchen eine beruflich tüchtige, vielseitig interessierte und erzieherisch begabte Persönlichkeit als

4799/I

## **Leiterin des Werkunterrichtes**

Ihre Aufgabe umfasst die Einführung und Uebung geistig schwacher Schüler in verschiedene manuelle Arbeitsgebiete, wie Weben, Sticken, Flechten, Basteln usw., sowie Bereitschaft zur weiteren Mitarbeit im Heimbetrieb. Der vielseitige Werkunterricht ist bereits mit sehr gutem Erfolg eingeführt. — Die Arbeits- und Lohnverhältnisse sind gut geregelt.

Anmeldungen mit Zeugnisbeilagen sind zu richten an die Hauseltern P 1260 R Erziehungsheim Lerchenbühl, Burgdorf

Die Kantonale Strafanstalt Regensdorf sucht für ihre Frauenabteilung per 15. April 1958 eine

## **Aufseherin**

**Bedingungen:** Weissnäherin mit mehreren Jahren Praxis (wenn möglich in Anstalten) und befähigt, mit Menschen umzugehen und sie erzieherisch zu beeinflussen. Alter zwischen 25 und 40 Jahren. Besoldung nach kantonalem Anstaltsreglement in der 8. Besoldungsklasse Fr. 6 690.— bis Fr. 9 270.— plus 4 Prozent Teuerungszulage; abzüglich einer Entschädigung für Zimmer und Verpflegung (Internat). Pensionskasse.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo, Referenzen, Leumunds- und Arbeitszeugnissen sind bis spätestens 10. März 1958 zu richten an die

4798/I

Direktion der Kant. Strafanstalt Regensdorf

Wir suchen eine zuverlässige

## **Nähstuben-Leiterin**

die fähig ist, 10—12 Frauen im Nähen und Flicken anzuleiten. Zeitgemäss Anstellungsbedingungen, Eintritt nach Uebereinkunft. — Nähere Angaben durch die Verwaltung der Anstalt Kappel am Albis  
Telefon (051) 99 12 11

4797/I

Gesucht für unsere neuen Personal-Essräume mit Selbstbedienungsbuffet

4809/I

## **jüngere Gehilfin**

eventuell

## **Hausbeamtin-Praktikantin**

Bei Eignung kann selbständige Führung des Buffets übertragen werden. Interessante, vielseitige Tätigkeit. Geregelter Arbeitszeit. — Offerten mit Zeugnissen und Referenzen an die MS 3007  
Verwaltung des Kantonsspitals Winterthur

Wir suchen eine zuverlässige

## **Hausangestellte**

für den Zimmerdienst.  
Offerten sind unter Angabe der Lohnansprüche an die Verwaltung des  
Altersasyls der Polit. Gemeinde Pfäffikon ZH  
zu richten.

4794/I

Wir suchen für unsere Betriebsküche in Alt-Rheinau per sofort oder nach Uebereinkunft tüchtige, saubere

## **Köchin**

Geregelter Arbeits- und Freizeit. Die Anstellung und Besoldung erfolgt gemäss Kant. Anstaltsreglement. — Offerten sind zu richten an die

Verwaltung der Kant. Heil- und Pflegeanstalt Rheinau ZH

4795/I

Das internationale **Knabeninstitut Montana, Zugberg**, sucht eine

## **Hausbeamtin**

für den Einkauf der Nahrungsmittel (für ca. 300 Personen), Ueberwachung der Verpflegung und der Vorräte, sowie Leitung des weiblichen Hauspersonals.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe des Gehaltsanspruchs (bei freier Station) sind der Direktion des Instituts einzureichen.

4808/I

Gesucht

### Hausangestellte

in christliches Altersheim am Zürichsee. Guter Lohn und geregelte Freizeit. — Offerten erbeten an  
4807/I  
Jak. Jucker, Rotweg 2, Wädenswil

29jähriger, lediger Mechaniker sucht Stelle als

### Betriebsmechaniker-Heizer

Ausführung aller Sanitär-, Schlosser- und Installateurarbeiten, sowie Reparaturen.  
Offerten unter Chiffre 5349/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Gesucht in Heim für Erwachsene nach Bern auf 1. Mai oder nach Uebereinkunft tüchtige

### Näherin

für Neuanfertigung und Flicken. — Auf 1. Juni selbständige

### Köchin

die für ca. 55 Personen gut bürgerlich kochen kann. Sehr schöne und gut eingerichtete Küche, Elektrisch und Gas. Für Angestellte eigenes Wohn- und Badezimmer. Einzelzimmer. Prot. Bewerberinnen werden bevorzugt.

Offerten mit Zeugniskopien und Lohnansprüchen unter Chiffre 4796/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

Gesucht gut ausgebildete 4810/I

### Diätassistentin

eventuell

### -Leiterin

Modern eingerichtete, neue Küche. Geregelter Arbeitsbedingungen. — Offerten mit Zeugnissen und Referenzen an die MS 3007

Verwaltung des Kantonsspitals Winterthur

(Durchgangs)-Kinderheim Nähe Bern sucht per 1. April 1958 oder später

### Vorsteherin (Hausbeamtin)

oder diplomierte Säuglingsschwester als Leiterin der Säuglingsabteilung.

Offerten erbeten unter Chiffre P 3699 Y an die Publicitas, Bern. 4804/I

Gesucht

### Mann

für allg. Arbeiten wie Reparaturen, Heizen oder anderes und als Ablös für den Chauffeurdienst. Fahrbewilligung der Kat. A unerlässlich, Kat. B oder C erwünscht. Dauerstelle. Alterskapitalversicherung. — Bewerber mit einwandfreiem Leumund werden gebeten, ihre Offerte an die Direktion der

Privaten Heilanstalt Littenheid TG zu senden.

4812/I

Für Unterhalt und administrative Besorgung von persönlichen Effekten wird

### Inventar-Verwalter (-in)

gesucht. Wünschenswert sind gute Kenntnisse in der Behandlung von Stoffen usw. Dauerstelle. Bewerber(innen) mit ausgezeichnetem Leumund werden gebeten, ihre Offerte an die Direktion der

Privaten Heilanstalt Littenheid TG zu senden.

4811/I

Familiär geführtes Kinderheim am Zürichsee (ca. 18 Kinder (Buben und Mädchen im Alter von 5—12 Jahren) sucht erste

### Gehilfin

(Erzieherin), und

### Praktikantin

Es kommt auch Tochter ohne Diplomausweis in Frage, wenn sie die nötigen Fähigkeiten für die erzieherische Aufgabe besitzt. Eintritt anfangs März oder nach Vereinbarung. 4770/I

Kinderheim Grünau, Au am Zürichsee  
Telefon (051) 95 68 59

Die Eingliederungsstätte in Basel sucht Arbeitsstellen für gehbehinderte 5334/I

### Telefonistinnen

zur Bedienung der Hauszentrale. Sie beherrschen mehrere Sprachen und sind durch Instruktorinnen der Telefondirektion ausgebildet worden. Die Behinderung verlangt einen Arbeitsplatz mit Internat. — Stellenangebote an die

Eingliederungsstätte, Flughafenstrasse 235, Basel

Herausgeber: VEREIN FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN  
Präsident: A. Schneider, Bürgerliches Waisenhaus, Basel  
Quästor: Arthur Schlüpf, Jugendheim, St. Gallen  
Sekretär: Heinrich Baer, Erziehungsheim, Mauren TG  
Protokoll: Jos. Fillinger, Rüfenach AG

REDAKTION: Emil Deutsch, Marchwartstrasse 71  
Zürich 38 Telefon (051) 454696  
Stellenvermittlung: Fr. Anna, Wiesenstrasse 2, Zürich 8  
Inseratenannahme: G. Brücher, Zürich 24, Postfach 126  
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil